



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.1. - Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed impianti idro-sanitari 6.8.1. - Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen	591	10/02/2025

OGGETTO/BETREFF:

MANUTENZIONE ORDINARIA E RIPARAZIONE DEGLI AUTOMEZZI DEL SERVIZIO
MANUTENZIONE ORDINARIA OPERE EDILI E IMPIANTI IDROSANITARI DEL COMUNE - DITTA
MOCK S.A.S.D. DIETMAR MOCK & CO.
IMPORTO COMPLESSIVO PARI A € 9.900,00 (I.V.A. ESCLUSA).
CIG ANCORA DA GENERARE

DIREKTE VERGABE DER DIENST FÜR ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG UND REPARATUR VON
FAHRZEUGEN DER DIENSTSTELLE FÜR ORDENTLICHE BAUERHALTUNG UND HYDROSANITARE
DER GEMEINDE BOZEN - FIRMA MOCK KG D.DIETMAR MOCK & CO.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG € 9.900,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)
NOCH ZU GENERIERENDE CIG

<p>Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist;</p>
<p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17/12/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist;</p>
<p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat;</p>
<p>Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16/01/2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16/01/2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist;</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom</p>

<p>consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt;</p>
--	--

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) erteilt und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt;

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen,

comunale n. 94 del 21.12.2017;

die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.;
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung;
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung;

Premesso che il Servizio Manutenzione

Vorausgeschickt, dass die Dienststelle

Ordinaria Opere Edili deve provvedere alla manutenzione ordinaria degli edifici di proprietà o in uso all'Amministrazione Comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità degli interventi;

che per il suddetto motivo gli operai del Servizio utilizzano automezzi, i quali necessitano di interventi di manutenzione ordinaria e di riparazioni varie;

che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Georg Gschliesser, nominato con determinazione dirigenziale Rip 6 n. 2890 del 05.08.2020;

che il CPV per l'intervento in questione è:
50.11.22 Servizi di manutenzione di automobili;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Preso atto che il RUP ha individuato la

für ordentliche Bauerhaltung für die ordentliche Instandhaltung der Gebäude zuständig ist, die sich im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden oder von ihr genutzt werden, um die Kontinuität ohne Unterbrechung der Eingriffe zu gewährleisten;

dass die Arbeiter der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung, aus diesem Grund, Fahrzeuge einsetzen, die einer regelmäßigen Wartung und Reparatur bedürfen;

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, ernannt wurde.

Das CPV für die betreffende Maßnahme lautet
50.11.22 Wartung von Personenwagen

Es ist somit notwendig, die Direktvergabe der Lieferung/Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips

Der EPV hat festgestellt, dass die Firma

ditta, Mock S.a.s. di Dietmar Mock & Co con sede in Via Catinaccio, 12 a Bolzano disponibile ad eseguire il servizio richiesto.

Visto il preventivo di spesa di data 28/01/2025 (Protocollo n. 007338/2025) ritenuto congruo per un totale complessivo di 9.900,00 Euro (I.V.A. 22% esclusa) presentato della ditta Mock S.a.s. di Dietmar Mock & Co di Bolzano.

Il suddetto preventivo è ritenuto congruo dal RUP in quanto la ditta è in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparata ad offerte precedenti per lavori analoghi;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (Nr. affidamento. 006592/2025 portale www.bandi-altoadige.it);

Mock K.G. von Dietmar Mock & Co aus Bozen in Bozen die Erbringung der gewünschten Dienstleistung zur Verfügung stehen.

Nach Einsichtnahme in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag der Firma Mock K.G. von Dietmar Mock & Co aus Bozen vom 28/01/2025 (Prot. Nr. 007338/2025) für eine Gesamtausgabe von 9.900,00 Euro (zuzüglich 22% MwSt.);

Der Kostenvoranschlag wird vom EPV für angemessen gehaltenen da die Firma eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen kann, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Arbeiten vorgenommen hat;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrages über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Vergabe Nr. 006592/2025 das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it);

che, pertanto si è proceduto, mediante piattaforma provinciale, sul sito www.bandi-altoadige.it, ad inoltrare alla sottoindicata ditta, mediante affidamento diretto, una richiesta di offerta per l'esecuzione del servizio e che la stessa ha dato la propria disponibilità per un importo complessivo di € 9.900,00 (I.V.A. esclusa);

dass daher über die Landesplattform auf der Website www.bandi-altoadige.it eine Angebotsanfrage an das genannte Unternehmen durch direkte Beauftragung zur Erbringung der Dienstleistung gerichtet wurde und dass das gleiche Unternehmen ihre Verfügbarkeit für einen Gesamtbetrag von € 9.900,00 (ohne Mehrwertsteuer) gegeben hat;

ditta/Firma	Nr. Affidamento Nr. Vergabe	Importo € (senza iva/ohne Betrag Mehrwertsteuer)
Mock S.a.s. di Dietmar Mock & Co	007338/2025	9.900,00

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Mock S.a.s. di Dietmar Mock & Co - P.IVA 02203040213 - via Catinaccio, 12;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Mock K.G. von Dietmar Mock & Co - P.IVA 02203040213. Rosengartenstraße, 12 - Bozen, ermittelt wurde;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori in quanto la corretta esecuzione del lavoro si rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht;

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt und die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert;

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit;

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

di affidare il succitato servizio di manutenzione, degli autoveicoli di servizio, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Mock S.a.s. di Dietmar Mock & Co € 9.900,00 (IVA 22% esclusa) con sede in Via Rosengarten n.12 - partita I.V.A. 02203040213 a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (affidamento diretto sotto 40.000 €) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva;

- di quantificare in € 12.078,00 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo dei lavori, compresi i costi per la sicurezza;
-
- di approvare la spesa derivante di € 12.078,00 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di € 12.078,00 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
-
- di dichiarare che, in base alle

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“;

Der oben genannte Dienst wird aus den vorher dargelegten Gründen der Firma Mock K.G. von Dietmar Mock & Co mit Sitz in Rosengartenstr. Nr, 12 in Bozen – MWSt 02203040213 - € 9.900,00 (IVA 22% ohne MWSt.), infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer vergeben. (*direkte Vergabe unter € 40.000*) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“. Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der Beitragslage;

- den Gesamtwert der Arbeiten mit € 12.078,00 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden;
- die daraus entstehende Ausgabe von € 12.078,00 (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;
- die Gesamtausgabe von € 12.078,00 (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;
-
- Es wird erklärt, dass aufgrund der

E

- disposizioni contrattuali, i lavori avverranno nell'anno 2025 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2025;
- di aver rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guido PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed Impianti idro-sanitari, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 -
- Vertragsbestimmungen die Arbeiten innerhalb im Jahre 2025 stattfinden und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2025 fällig ist;
- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) Markterhebung und Rotationsprinzip der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt;
- Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

- di prendere atto che il suddetto operatore economico ha indicato per la "tracciabilità dei pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;

- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del D.Lgs. 36/2023 e dell'art. 21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;
- di disporre che il presente

Es wird zur Kenntnis genommen, dass der obengenannte Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat;

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben;

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten;

es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden;

- Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen;
- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter

provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione pubblica sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

„Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird;

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	840	01061.03.020900005	Manutenzione ordinaria e riparazioni	12.078,00

Il funzionario incaricato
GSCHLIESSER GEORG / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

2b4f6fb0008e57e8a1842f469e9948ab6388d6b9524544c9e5a04e66e02e58e1 - 14745598 - det_testo_proposta_04-02-2025_18-05-16.doc
86ec7d2d6899b13557adfc6b2b2f9406acb2037c97c726287cb8985e9ff34b93 - 14745599 - det_Verbale_04-02-2025_18-41-34.doc